

# **Autel Smart Controller SE**

Multi-charger Operation Guide

多路充电器操作指引

多路充電器操作指引

Betriebsanleitung für das Multiladegerät

Guide d'utilisation du multichargeur

マルチチャージャー操作ガイド

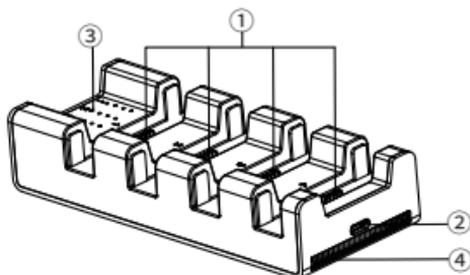
멀티 충전기 작동 가이드

## Disclaimer

Please ensure that all the following guidelines are strictly followed. No responsibility is assumed by us for any consequence resulting from any wrong or improper use of operation, etc. of the product.

## Overview

Multi-charger can connect up to 4 batteries.



① Battery port

③ Battery level Indicator

② Power port

④ Air Vent

---

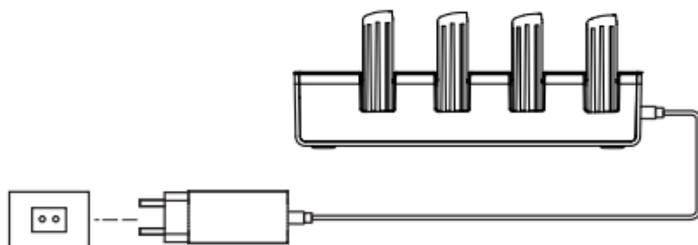
### **⚠ Warning:**

- Multi-charger should be used with the standard 30W adapter of Autel Smart Controller SE.
  - Multi-charger is only applicable to Autel Smart Controller SE battery. Do not use multi-charger to charge other types of batteries.
  - When using, please place the multi-charger steadily and pay attention to the insulation.
  - Do not touch the metal terminals with your hands or other objects.
  - If foreign matter is attached to the metal terminal, please wipe it with a dry cloth.
- 

## Usage

### 1. Connect the power supply

Connect one end of the Type-C Cable to the power port of Multi-charger, and the other end to adapter. Plug the adapter into power outlet (100-240VAC, 50/60Hz).



## 2. Charge

Insert the battery into the battery port to start charging. Each battery port has its corresponding indicator array which is marked with the same number. When one battery are fully charged, the corresponding indicator array will be off.

### Note:

Do not cover the Multi-charger when charging.

## Charging Mode

Each battery is charged independently. It takes 90 minutes to fully charge one battery and also 90 minutes for 4 batteries to be fully charged at the same time.

### Note:

Charging time was tested in a lab environment and should be used as reference only.

## Specification

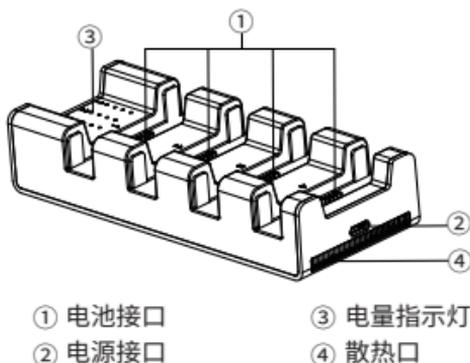
Model	EF618W
Input	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
Output	Output 1: 8.8V, 2A Output 2: 8.8V, 2A Output 3: 8.8V, 2A Output 4: 8.8V, 2A
Operating Temperature	5~45°C (41~113°F)

## 免责声明

请严格遵守以下说明，如因失误操作或者不正当使用等造成的相关后果，我司概不负责。

## 产品简介

多充最多可连接4块电池。



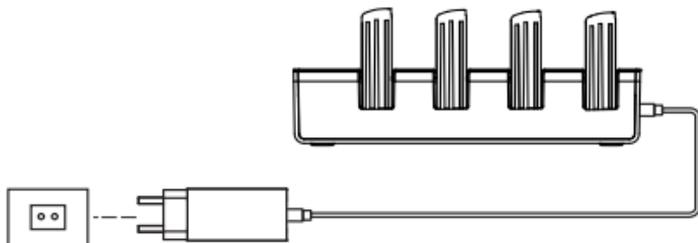
### ⚠ 警告：

- 请搭配Autel 智能遥控器 SE标配30W适配器使用多充。
- 多充仅适用于Autel 智能遥控器 SE电池，请勿为其他型号电池充电。
- 使用时请将多充平稳放置，并注意绝缘。
- 请勿用手或其他物体碰触金属端子。
- 若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。

## 产品使用

### 1. 连接电源

将Type-C充电线一端插入多充的Type-C接口，另一端通过适配器连接至交流电源（100-240V，50/60Hz）。



## 2. 充电

将电池插入电池接口以开始充电，每个电池接口对应一组带有相同编号的电量指示灯，当某一电池充满时，与之对应的指示灯将熄灭。

### 注：

充电时请勿遮盖多充。

## 充电模式

各电池独立充电，充满1块电池需90分钟，4块电池同时充满也需90分钟。

### 注：

充电时间为使用Autel 智能遥控器 SE标配30W充电器在实验环境下测得，仅供参考。

## 规格参数

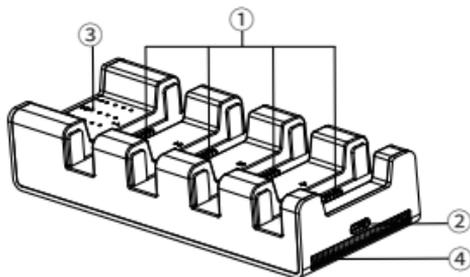
型号	EF618W
输入	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
输出	输出1: 8.8V, 2A 输出2: 8.8V, 2A 输出3: 8.8V, 2A 输出4: 8.8V, 2A
工作温度	5~45°C

## 免責聲明

請嚴格遵守以下說明，如因失誤操作或者不正當使用等造成的相關後果，我司概不負責。

## 產品簡介

多充最多可連接4塊電池。



① 電池介面

③ 電量指示燈

② 電源介面

④ 散熱口

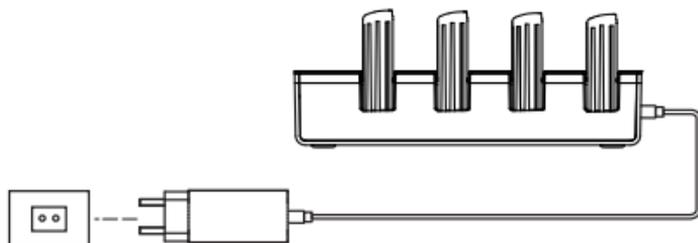
## ⚠ 警告：

- 請搭配Autel 智能遙控器 SE標配30W適配器使用多充。
- 多充僅適用於Autel 智能遙控器 SE電池，請勿為其他型號電池充電。
- 使用時請將多充平穩放置，並注意絕緣。
- 請勿用手或其他物體碰觸金屬端子。
- 若金屬端子附著異物，請用幹布擦拭乾淨。

## 產品使用

### 1. 連接電源

將Type-C充電線一端插入多充的Type-C介面，另一端通過適配器連接至交流電源（100-240V，50/60Hz）。



### 2. 充電

將電池插入電池介面以開始充電，每個電池介面對應一組帶有相同編號的電量指示燈，當某一電池充滿時，與之對應的指示燈將熄滅。

### 注：

充電時請勿遮蓋多充。

## 充電模式

各電池獨立充電，充滿1塊電池需90分鐘，4塊電池同時充滿也需90分鐘。

### 注：

充電時間為使用Autel 智能遙控器 SE標配30W充電器在實驗環境下測得，僅供參考。

## 規格參數

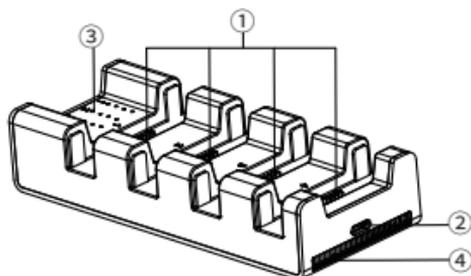
型號	EF618W
輸入	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
輸出	輸出1: 8.8V, 2A 輸出2: 8.8V, 2A 輸出3: 8.8V, 2A 輸出4: 8.8V, 2A
工作溫度	5~45°C

## Haftungsausschluss

Bitte befolgen Sie strikt alle nachstehenden Richtlinien. Wir übernehmen keine Verantwortung für Folgen, die sich aus einer falschen oder unsachgemäßen Verwendung, Bedienung usw. des Produkts ergeben.

## Übersicht

Das Multiladegerät unterstützt das Aufladen von bis zu 4 Akkus.



- ① Akku-Anschluss    ③ Akkuladestatusanzeige  
 ② Stromanschluss    ④ Entlüftung

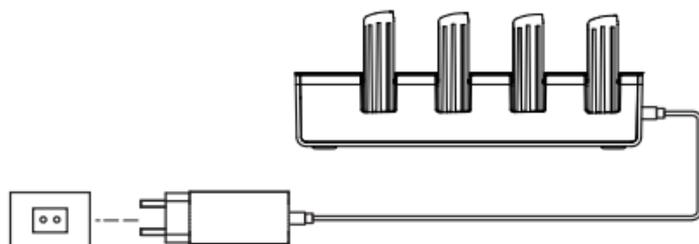
### ⚠ **Warnung:**

- Das Multiladegerät sollte mit dem 30W Standard-Adapter des Autel Smart Controller SE verwendet werden.
- Das Multiladegerät ist nur für den Autel Smart Controller SE-Akku geeignet. Verwenden Sie das Multiladegerät nicht zum Laden anderer Akkutypen.
- Bitte stellen Sie das Multiladegerät bei der Verwendung fest auf und achten Sie auf die Isolierung.
- Berühren Sie die Metallklemmen nicht mit Ihren Händen oder anderen Gegenständen.
- Wenn sich Fremdkörper an den Metallklemmen befinden, wischen Sie diese bitte mit einem trockenen Tuch ab.

## Verwendung

### 1. Netzteil anschließen

Schließen Sie ein Ende des Typ-C-Kabels an den Stromanschluss des Multiladegeräts und das andere Ende an den Adapter an. Stecken Sie den Adapter in die Steckdose (100 - 240 V AC, 50/60 Hz).



## 2.Laden

Setzen Sie den Akku in den Akkuanschluss ein, um den Ladevorgang zu starten. Jeder Akkuanschluss verfügt über ein entsprechendes Anzeigefeld, das mit der gleichen Nummer gekennzeichnet ist. Wenn ein Akku vollständig aufgeladen ist, geht die entsprechende Anzeige aus.

### Hinweis:

Decken Sie das Multiladegerät beim Laden nicht ab.

## Lademodus

Jede Batterie wird unabhängig von den anderen aufgeladen. Es dauert 90 Minuten, um einen Akku vollständig zu laden. Das Aufladen von 4 Akkus gleichzeitig dauert ebenfalls 90 Minuten.

### Hinweis:

Die Ladezeit wurde in einer Laborumgebung getestet und sollte nur als Referenz verwendet werden.

## Spezifikationen

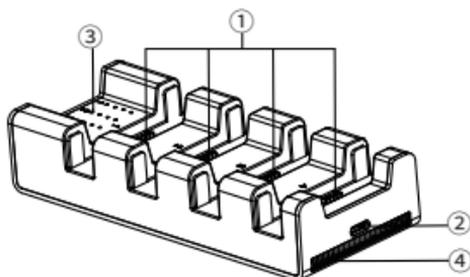
Modell	EF618W
Stromeingang	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
Stromausgang	Ausgang 1: 8,8 V, 2 A Ausgang 2: 8,8 V, 2 A Ausgang 3: 8,8 V, 2 A Ausgang 4: 8,8 V, 2 A
Betriebstemperatur	5 bis 45°C

## Disclaimer

Veuillez donc vous assurer que toutes les directives suivantes sont strictement respectées. Nous n'assumons aucune responsabilité pour toute conséquence résultant d'une utilisation ou d'un fonctionnement erroné(e) ou inapproprié(e) du produit.

## Vue d'ensemble

Le multichargeur peut être connecté à jusqu'à 4 batteries.



- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| ① Port de batterie    | ③ Indicateur de niveau de batterie |
| ② Port d'alimentation | ④ Ouverture de ventilation         |

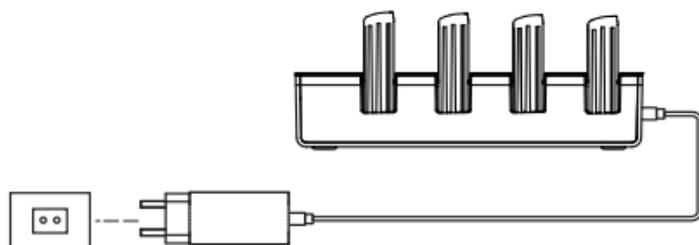
### **⚠ Avertissement :**

- Le multichargeur ne peut pas être utilisé avec l'adaptateur standard de 30 W de l'Autel Smart Controller SE.
- Le multichargeur n'est compatible qu'avec la batterie de l'Autel Smart Controller SE. N'utilisez pas le multichargeur pour charger d'autres types de batteries.
- Pendant l'utilisation, placez le multichargeur sur une surface stable et résistante à la chaleur.
- Ne touchez pas les bornes métalliques avec la main ou d'autres objets.
- Si des corps étrangers s'accumulent sur les bornes métalliques, veuillez les essuyer avec un chiffon sec.

## Utilisation

### 1. Connecter l'alimentation électrique

Connectez une extrémité du câble Type-C au port d'alimentation du multichargeur et l'autre extrémité à l'adaptateur. Branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique (100-240 VAC, 50/ 60 Hz).



## 2.Charger

Insérez la batterie dans le port de batterie pour commencer à charger. Chaque port de batterie dispose d'un ensemble d'indicateurs marqués d'un même numéro. Lorsqu'une batterie est pleinement chargée, l'ensemble d'indicateurs correspondant s'éteindra.

### Remarque:

Ne couvrez pas le multichargeur pendant la charge.

## Mode de charge

Chaque batterie est chargée indépendamment. Il faut 90 minutes pour charger une batterie et 90 minutes également pour charger 4 batteries simultanément.

### Remarque:

La durée de charge a été testée en environnement de laboratoire et fait seulement office de référence.

## Spécifications

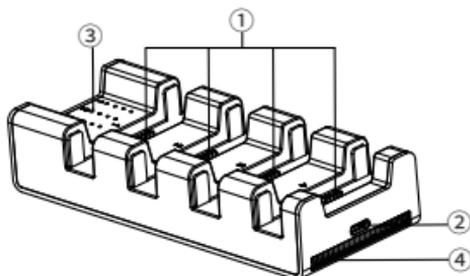
Modèle	EF618W
Entrée	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
Sortie	Sortie 1 : 8,8 V, 2 A Sortie 2 : 8,8 V, 2A Sortie 3 : 8.8 V, 2A Sortie 4 : 8,8 V, 2 A
Température en fonctionnement	5~45°C (41~113°F)

## 免責事項

次のガイドラインを厳密に守ってください。本製品を不適切に使用した場合に生じた結果に対して、当社では一切責任を負いません。

## 概要

マルチチャージャーは、最大4本のバッテリーを接続することができます。



- ① バッテリーポート      ③ バッテリー残量表示  
② 電源ポート              ④ エアVENT

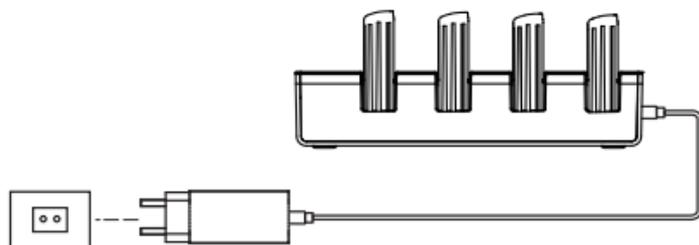
### ⚠ 警告:

- ・マルチチャージャーは、Autel Smart Controller SEの標準30Wアダプターで使用してください。
- ・マルチチャージャーは、Autel Smart Controller SEバッテリーにのみ適用されます。他の種類のバッテリーを充電するためにマルチチャージャーを使用しないでください。
- ・使用時は、マルチチャージャーをしっかりと置き、絶縁に注意してください。
- ・金属端子部分に手などで触れないでください。
- ・金属端子部分に異物が付着している場合は、乾いた布で拭いてください。

## 使用方法

### 1. 電源に接続

Type-Cケーブルの一端をマルチチャージャーの電源ポートに、もう一端をアダプターに接続してください。アダプターを電源コンセント(100-240VAC, 50/60Hz)に差し込みます。



## 2.充電

バッテリーをバッテリーポートに挿入すると、充電が開始されます。各バッテリーポートに対応するインジケータの配列があり、同じ番号で表示されています。1つのバッテリーが完全に充電されると、対応するインジケータアレイは消灯します。

注：充電中は、マルチチャージャーを布などで覆わないでください。

### 注：

充電中は、マルチチャージャーを布などで覆わないでください。

## 充電モード

各バッテリーは独立して充電されます。1本のバッテリーをフル充電するのに90分、また4本のバッテリーを同時にフル充電するのに90分かかります。

### 注：

充電時間はラボ環境でテストされたもので、あくまで参考値としてご使用ください

## 仕様

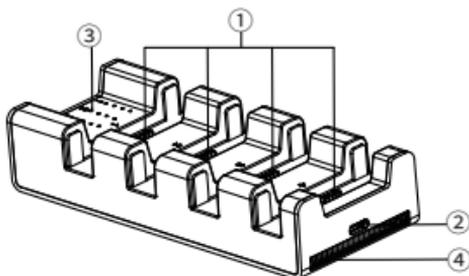
モデル	EF618W
入力	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
出力	出力1: 8.8V, 2A 出力2: 8.8V, 2A 出力3: 8.8V, 2A 出力4: 8.8V, 2A
動作温度	5~45°C

## 면책 사항

다음의 모든 지침을 반드시 준수하여 주십시오. 당사는 제품의 잘못된 사용 또는 잘못된 사용 등으로 인해 발생하는 결과에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

## 개요

멀티 충전기는 배터리를 최대 4개까지 연결할 수 있습니다.



- |          |              |
|----------|--------------|
| ① 배터리 포트 | ③ 배터리 잔량 표시기 |
| ② 전원 포트  | ④ 공기 배출구     |

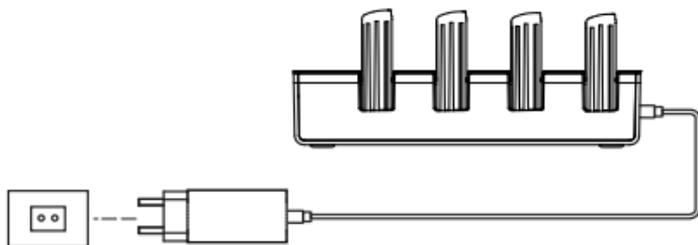
## ⚠ 경고:

- 멀티 충전기는 Autel Smart Controller SE의 표준 30W 어댑터와 함께 사용해야 합니다.
- 멀티 충전기는 Autel Smart Controller SE 배터리에만 적용 가능합니다. 멀티 충전기를 사용해 다른 유형의 배터리를 충전하지 마십시오.
- 멀티 충전기 사용 시 안정적인 곳에 놓고 절연에 주의하십시오.
- 손이나 다른 물체로 금속 단자를 만지지 마십시오.
- 이물질이 금속 단자에 묻은 경우에는 마른 천으로 깨끗하게 닦으십시오.

## 사용법

### 1. 전원 공급 장치 연결

타입-C 케이블의 한쪽 끝을 멀티 충전기의 전원 포트에 연결하고 다른 한쪽 끝을 어댑터에 연결합니다. 어댑터를 전원 콘센트(100-240VAC, 50/60Hz)에 꽂습니다.



## 2. 충전

충전을 시작하려면 배터리를 배터리 포트에 삽입합니다. 각 배터리 포트에는 해당하는 표시기 배열이 있으며 이는 동일한 번호로 표시되어 있습니다. 한 배터리가 완전히 충전되면 해당하는 표시기의 배열이 꺼집니다.

### 참고:

충전 시 멀티 충전기를 덮지 마십시오.

## 충전 모드

각 배터리는 독립적으로 충전됩니다. 배터리 하나를 완전히 충전하는 데 90분이 소요되고 4개의 배터리를 동시에 완전히 충전할 때도 90분이 소요됩니다.

### 참고:

충전 시간은 실험실 환경에서 테스트되었으므로 참고용으로만 사용해야 합니다.

## 제품 사양

모델	EF618W
입력	5V, 3A 9V, 3A 12V, 2.5A
출력	출력 1: 8.8V, 2A 출력 2: 8.8V, 2A 출력 3: 8.8V, 2A 출력 4: 8.8V, 2A
작동 온도	5~45°C (41~113°F)

## FCC and ISED Canada Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED Canada licence-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Autel Robotics Co., Ltd

18th Floor, Block C1, Nanshan iPark, No. 1001 Xueyuan Avenue, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518055, China

